

Albatros D.III Oeffag s.153 (late)

Перші ліцензійні версії літака Albatros, збудовані у Австро-Угорщині (серія 53) мали двигун Austro-Daimler потужністю 185 к.с. Поява більш потужного двигуна (200 к.с.) та вдале його випробування на одному з літаків серії 53, дозволило значно покращити основні характеристики. Конструкція літака ні в чому не змінилась, але назва серії тепер визначалась як 153. Спочатку було замовлено 111 літаків цієї серії, а згодом замовлення збільшили ще на 170 одиниць. Візуально нічим не відрізняючись від серії 53, перші Oeffag series 153 невдовзі набули характерну "відмінність": через часті відриви коку гвинта під час польоту, його демонтували майже на всіх машинах першої партії (153.01-153.111). Починаючи з 112-ої машини, D.III (Oeffag) series 153 будувались із характерним зкругленим носом взагалі без коку. Це впровадження дозволило збільшити швидкість ще на 15 км/год. Як і раніше, кулемети Schwarzlose встановлювались під капотом. Недосконала система синхронізації та невдала система охолодження кулеметів змусили перемістити їх на рівень очей пілота, проте це було зроблено лише на декількох літаках.

Відмінні технічні показники, легкість пілотування та обслуговування літаків на землі невдовзі вивели D.III (Oeffag) series 153 у фаворити серед льотчиків. Найвизначніші Австро-Угорські аси одержали на D.III (Oeffag) series 153 більшість з своїх перемог. Виробництво літаків серії 153 тривало з липня 1917 року по червень 1918 року, аж до появи більш сучасної серії 253. Більшість літаків провоювали до останніх днів війни, а після її закінчення їхня служба тривала у складі ВПС Чехословаччини, Угорщини, Польщі, України та інших країн.

Albatros D.III Oeffag s.153 (late)

The first license-built versions of the Albatros fighter produced in Austria-Hungary by the Oeffag plant used the 185 h.p. Austro-Daimler engine. The appearance of the more powerful 200 h.p. engine and its successful testing in a series 53 airframe showed improvements in all main technical data. Construction of wings and airframe was unchanged, but the new aircraft received the official designation D.III (Oeffag) series 153. The first order was placed for 111 planes, but this quantity was quickly increased to 281 aircraft. Virtually identical at first to the series 53 aircraft, 153 series Oeffags soon obtained differences: spinners on most of the aircraft of the first batch (153.01-153.111) were removed because they could fly off in time of flight. After the 112th aircraft, series 153 planes were built with a rounded nose (without a spinner). This improvement increased maximum speed by 15 km/h. As previously, Schwarzlose machine guns were installed under the upper panel, firing through blast tubes mounted alongside the engine. An unreliable synchronization system as well as slower rate incompletely cowled machine guns demanded a new type of installation. Some D.III (Oeffag) series 153 had a gun installation at eye level but this improvement was not adopted on all series 153 aircraft.

Excellent flight characteristics, easy control, and ease of maintenance on the ground soon made the D.III (Oeffag) series 153 a favorite among pilots. The most successful Austria-Hungarian aces gained many victories flying the D.III. Production ended in June 1918, when the more improved D.III series 253 appeared. Many aircraft flew until the last days of the Great War and even after the end of war many D.III series 153 machines were still in service in Czechoslovakia, Hungary, Poland, Ukraine and some other countries.

Albatros D.III Oeffag s.153 (late)

Die ersten in Österreich-Ungarn von der Oeffag in Lizenz gebauten Albatros Jagdflugzeuge wurden mit einem 185 PS starken Austro-Daimler Motor ausgerüstet. Das Erscheinen des 200 PS Austro-Daimler Motors und dessen Einbau in eine Albatros D.III (Oeffag) 53 brachte eine Verbesserung aller wichtigen Leistungsdaten mit sich. Rumpf und Tragflächen blieben unverändert, jedoch erhielt das neue Flugzeug die offizielle Bezeichnung D.III (Oeffag) Serie 153. Es wurde ein Auftrag über 111 Maschinen erteilt, dieser wurde aber schnell auf 281 Maschinen erweitert. Auf den ersten Blick ähnelte die Serie 153 sehr der Serie 53, doch schon bald wurde bei den Maschinen der ersten Produktionsreihe (153.01-153.111) die Abdeckung der Propellernabe abmontiert, da sie sich während des Fluges lösen konnte. Ab dem einhundertzwölften Flugzeug der Serie 153 wurde die Flugzeugfront abgerundet (ohne zusätzliche Abdeckung der Propellernabe). Diese Modifikation verbesserte die Höchstgeschwindigkeit um 15 km/h. Wie schon zuvor wurden die Schwarzlose Maschinengewehre unter den oberen Abdeckungen eingebaut, die durch zusätzliche Rohre (vor der MG-Mündung) längs an den Motorenseiten vorbei, feuern konnten. Ein nicht zuverlässiges Synchronisationssystem und eine geringe Feuergeschwindigkeit machten einen geänderten Einbau der Waffen notwendig. Einige D.III (Oeffag) Serie 153 hatten die Waffen auf Augenhöhe montiert, jedoch wurde diese Verbesserung nicht bei allen Maschinen der Serie 153 übernommen.

Hervorragende Flugeigenschaften, eine leichtgängige Steuerung, sowie eine einfache Wartung machten die Albatros D.III (Oeffag) Serie 153 zu einem bei den Piloten sehr beliebten Flugzeug. Die erfolgreichen Fliegerasse Österreich-Ungarns erzielten viele Luftsiege mit der D.III. Die Produktion endete im Juni 1918 mit dem Erscheinen einer nochmals verbesserten D.III der Serie 253. Viele der Maschinen der Serie 153 blieben bis Kriegsende im Einsatz und wurden nach dem Krieg von den Luftstreitkräften in der Tschechoslowakei, Ungarn, Polen, der Ukraine und anderen weiter verwendet.

Технічні характеристики

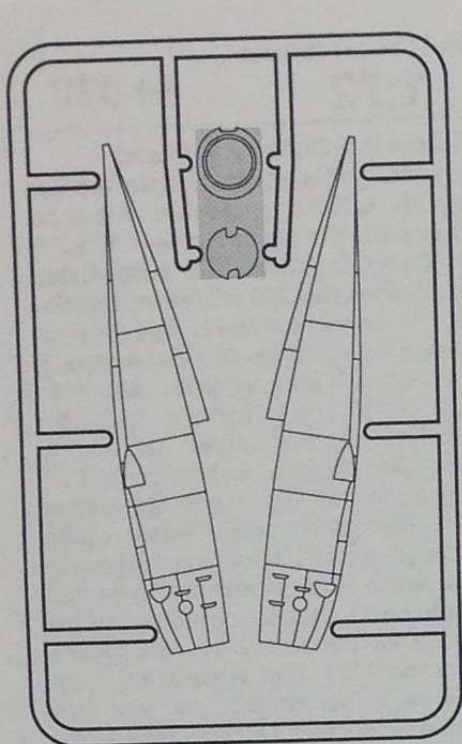
Розмах верхнього крила 9,0 м
 Розмах нижнього крила 8,7 м
 Довжина загальна 7,35/7,37 м
 Зльотна вага 964 кг
 Максимальна швидкість ... 188 км/год
 Двигун 1x200к.с. Austro-Daimler
 Кулемети 2x0,8мм Schwarzlose/712

Performances

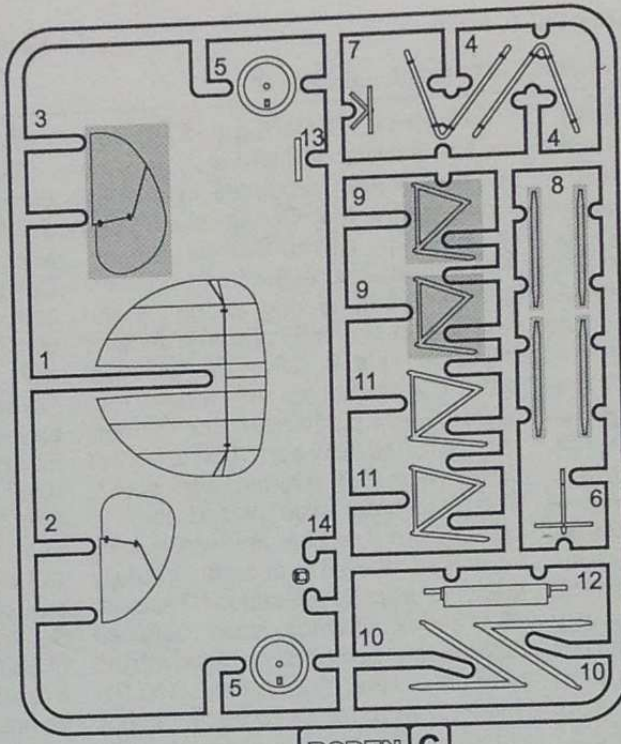
Wingspan upper 9.0 m
 Wingspan lower 8.7 m
 Length 7.35/7.37 m
 Take-off weight 964 kg
 Speed, max 188 km/h
 Engine 1x200hp Austro-Daimler
 Machine guns 2x0.8mm Schwarzlose/712

Technische Charakteristik

Obere Flügelspannweite 9.0 m
 Untere Flügelspannweite 8.7 m
 Rumpflänge 7.35/7.37 m
 Abflugmasse 964 kg
 Höchstgeschwindigkeit ... 188 km/St
 Motor 1x200PS Austro-Daimler
 Maschinengewehre 2x0.8mm Schwarzlose/712

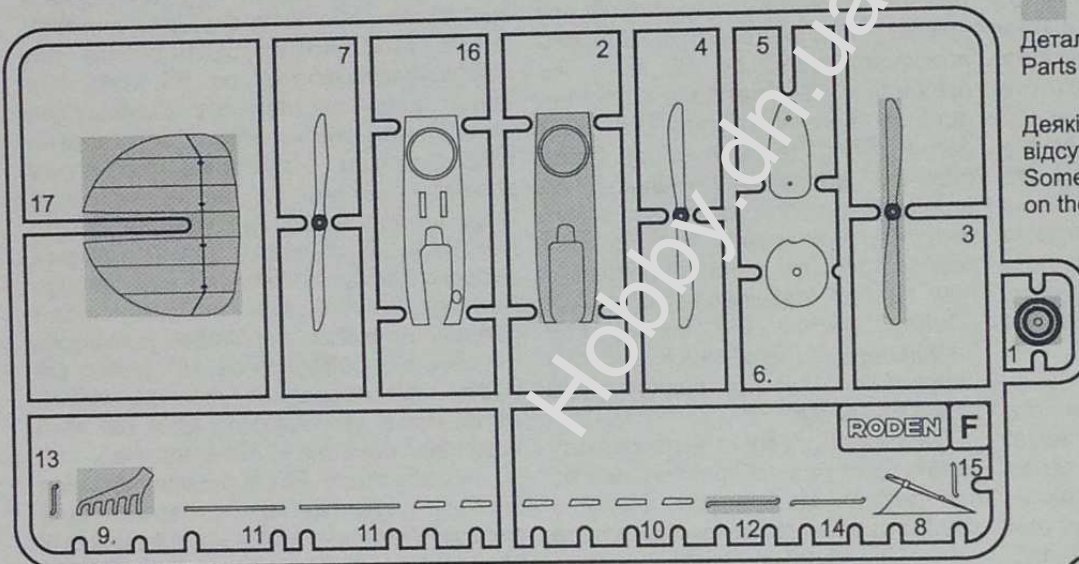


RODEN



RODEN C

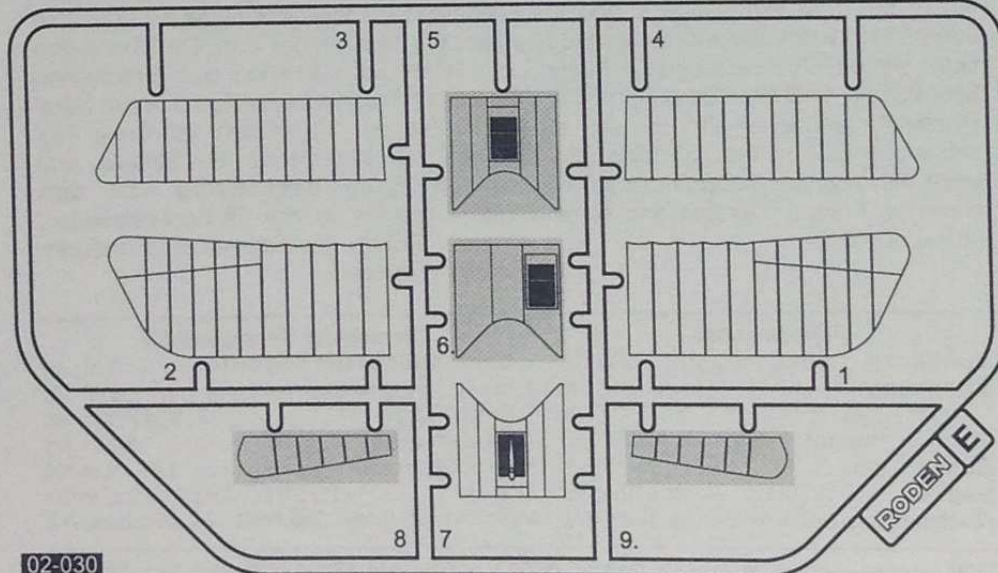
Special Thanks to:
Albatros Publications (UK),
JaPo (Czech Republic).



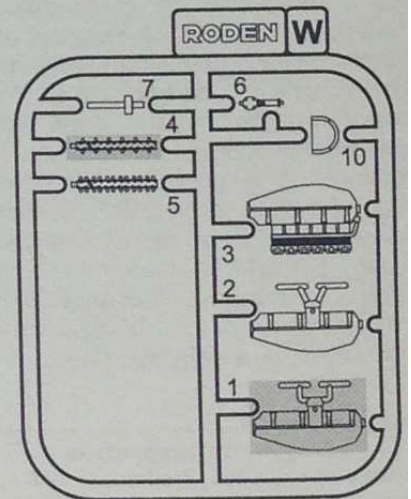
RODEN F

Деталі, що не використовуються
Parts not for use

Деякі з цих деталей можуть бути
відсутніми на рамках.
Some of these parts could be absent
on the sprues.



RODEN E



RODEN W

Комплектність іграшки:
1. Рамки з деталями - 5 шт.
2. Інструкція - 1 прим.
3. Декалі - 1 прим.
4. Коробка - 1 шт.

Інструкція The instruction

УВАГА - Прочитати обов'язково!

Перед початком роботи уважно вивчіть інструкцію для складання моделі. Деталі з рамок вирізати за допомогою гострого ножа або гострозубців. Номери деталей позначені цифрами: 1, 2, 3... Рамки, в яких знаходяться деталі, позначені великими латинськими літерами: А, В, С... Для деталей, які необхідно фарбувати перед складанням, вказано колір фарби: А, В, С... З'єднувати деталі за допомогою клею Plastic CEMENT 3991, 3992, 3999 або FIX 44601, 44602, 44607.

Вказівка для наклеювання декалей: вирізати з аркуша потрібні декалі (на схемі номери декалей вказано цифрами у квадратах); покласти їх у посуд з чистою водою приблизно на 1/2 хвилини; накласти декалі на модель, а потім зсунути їх з аркуша. Для кращого прилипання притиснути їх чистою тканиною.

ATTENTION - Useful advice!

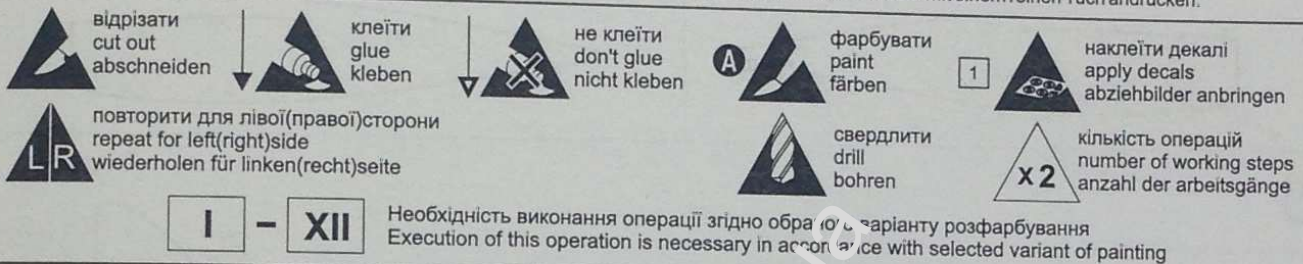
Read the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Numbers of parts are marked figures: 1, 2, 3... Frames, in which the parts are situated, are marked by capital letters: A, B, C... For parts, which should be painted before mounting, are given colors of paint: A, B, C... Use plastic cement ONLY.

Directions for applying the decals: cut out from the sheet the necessary decals (numbers of decals are marked by figures in squares); plunge them into a vessel with pure water for about 1/2 minute; apply the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of clean rag.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Von der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Nummern der Einzelteile sind als Ziffer: 1, 2, 3... Der Rahmen, in welchem sich der Einzelteil befindet, wird als grosser Lateinbuchstabe angegeben: A, B, C... Für die Einzelteile, die vor der Montage zu färben sind, wird die Farbe des Farbstoffs angegeben: A, B, C... Bitte nur Plastikklebstoff verwenden.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

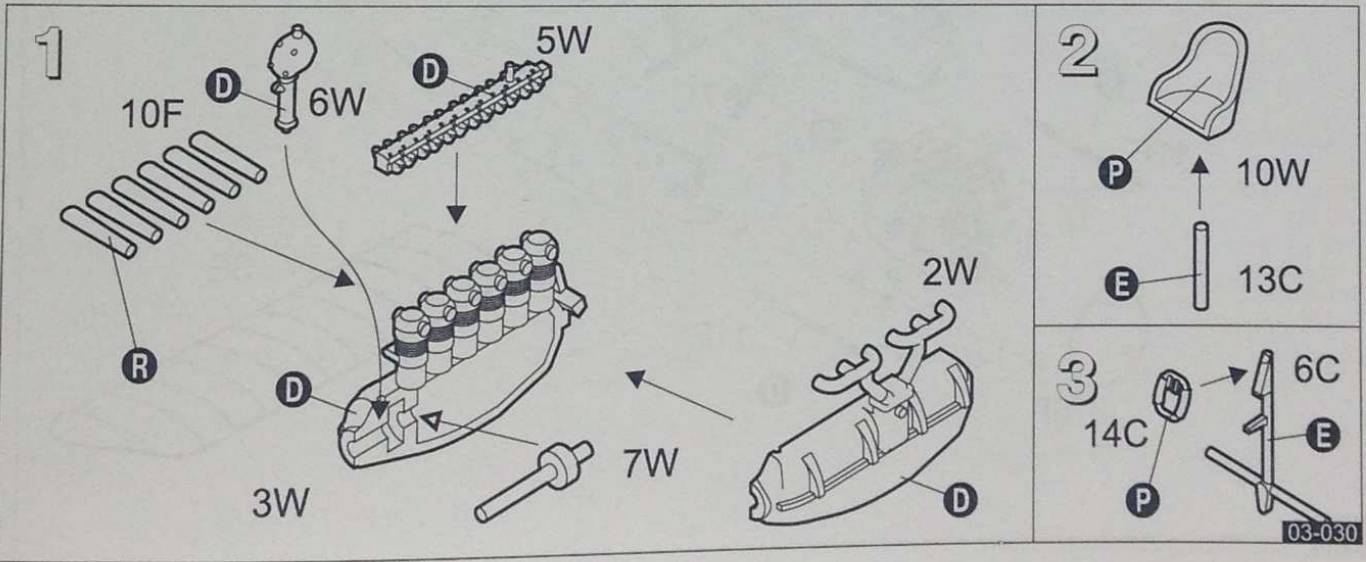


HUMBROL

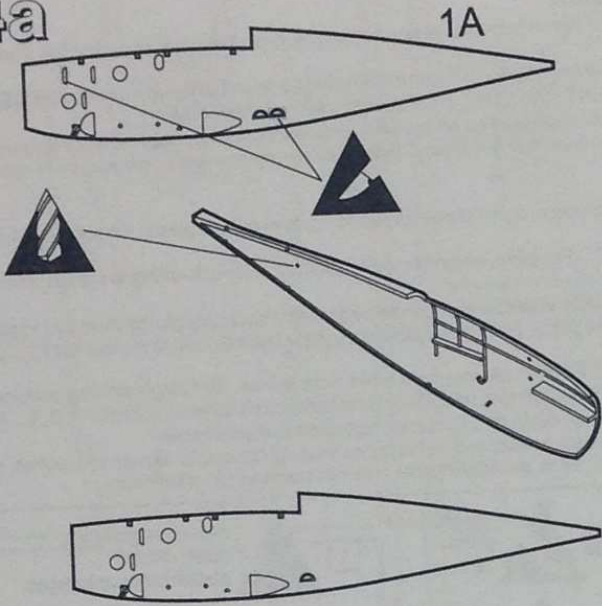
A 5 Темно-сірий блиск. Dark Ad Grey Gloss Dunkelgrau	B 33 Чорний Matt Black Mattschwarz, matt	C 34 Білий Matt White Mattweiß	D 53 Темно-сталевий Gummetal Eisen, metallic	E 56 Дюраль Aluminium Aluminium, metallic	F 60 Яскраво-червоний Matt Scarlet Scharlachrot, matt
G 65 Світло-блакитний Matt Aircraft Blue Hellblau, matt	H 74 Полотняний Matt Linen Beige, matt	I 80 Зелений Matt Grass Green Grassgrün, matt	J 101 Середньо-зелений Mat Mid Green Dragonergrün, matt	K 105 Морський зелений Matt Marine Green Marinegrün, matt	L 110 Натуральне дерево Matt Natural Wood Naturholz, matt
M 116 Темно-зелений Matt US Dark Green USA-Dunkelgrün, matt	N 133 Коричневий Satin Brown Satinbraun	O 156 Темно-сірий Camouflage Grey Dunkelgrau, matt	P 180 Червона шкіра Red Leather Rotbraun	R 113 Іржавий Matt Rust Rostbraun, matt	

Порядок складання моделі

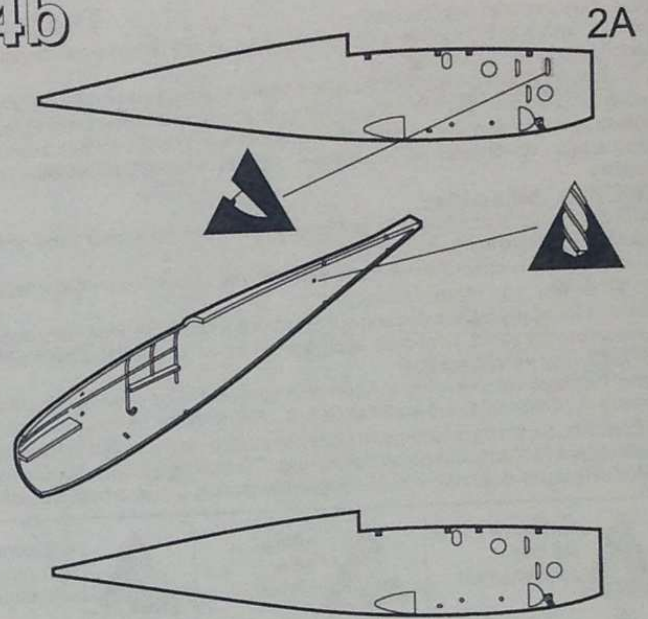
The model's folding order



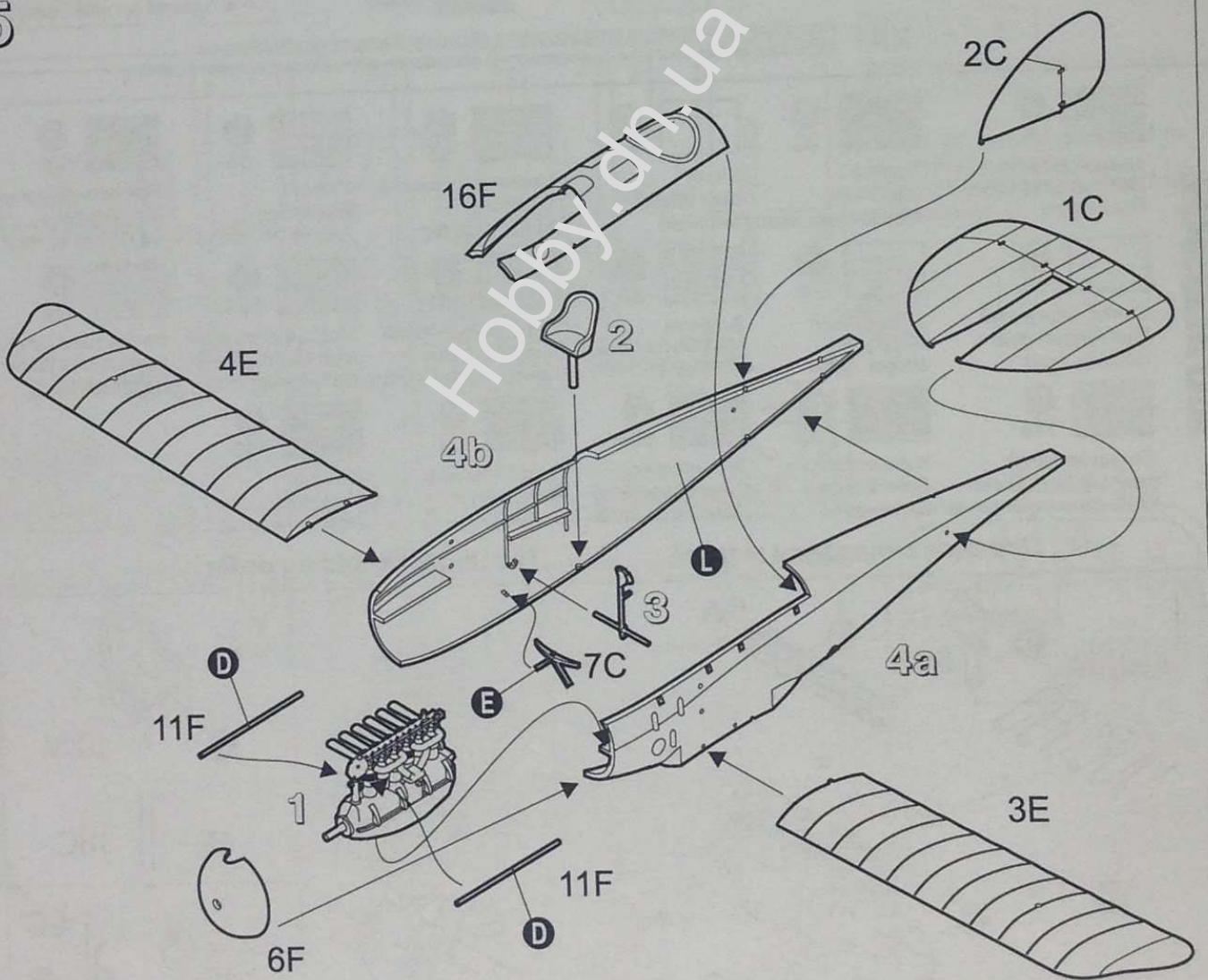
4a



4b

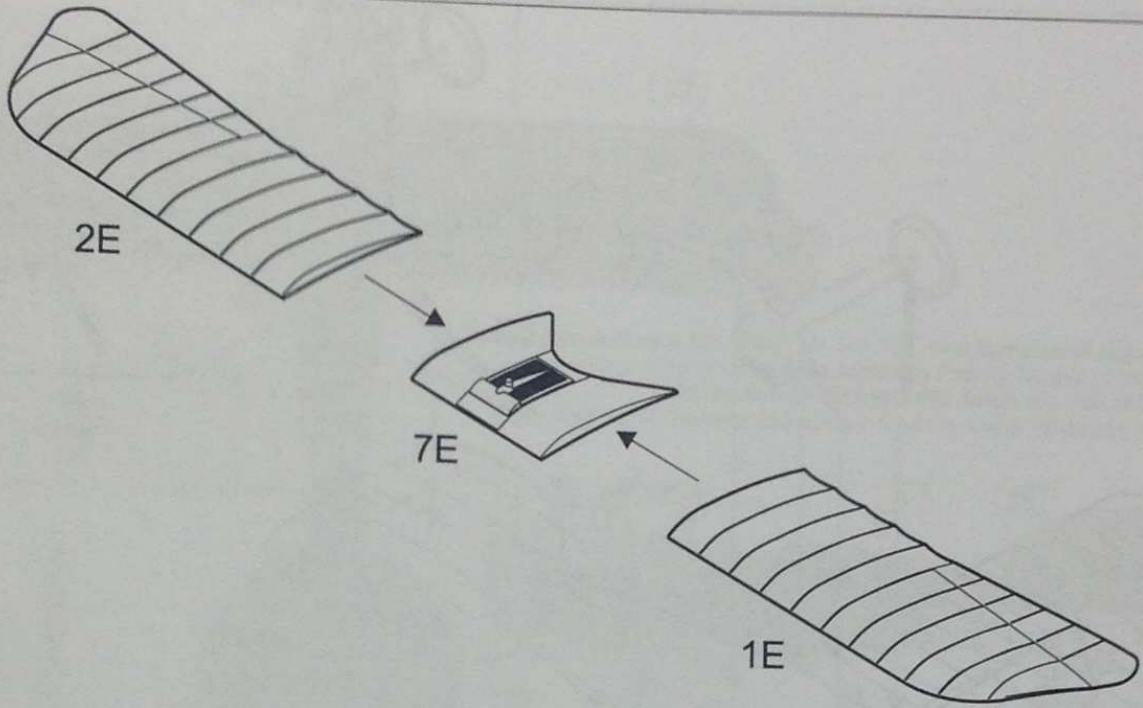


5

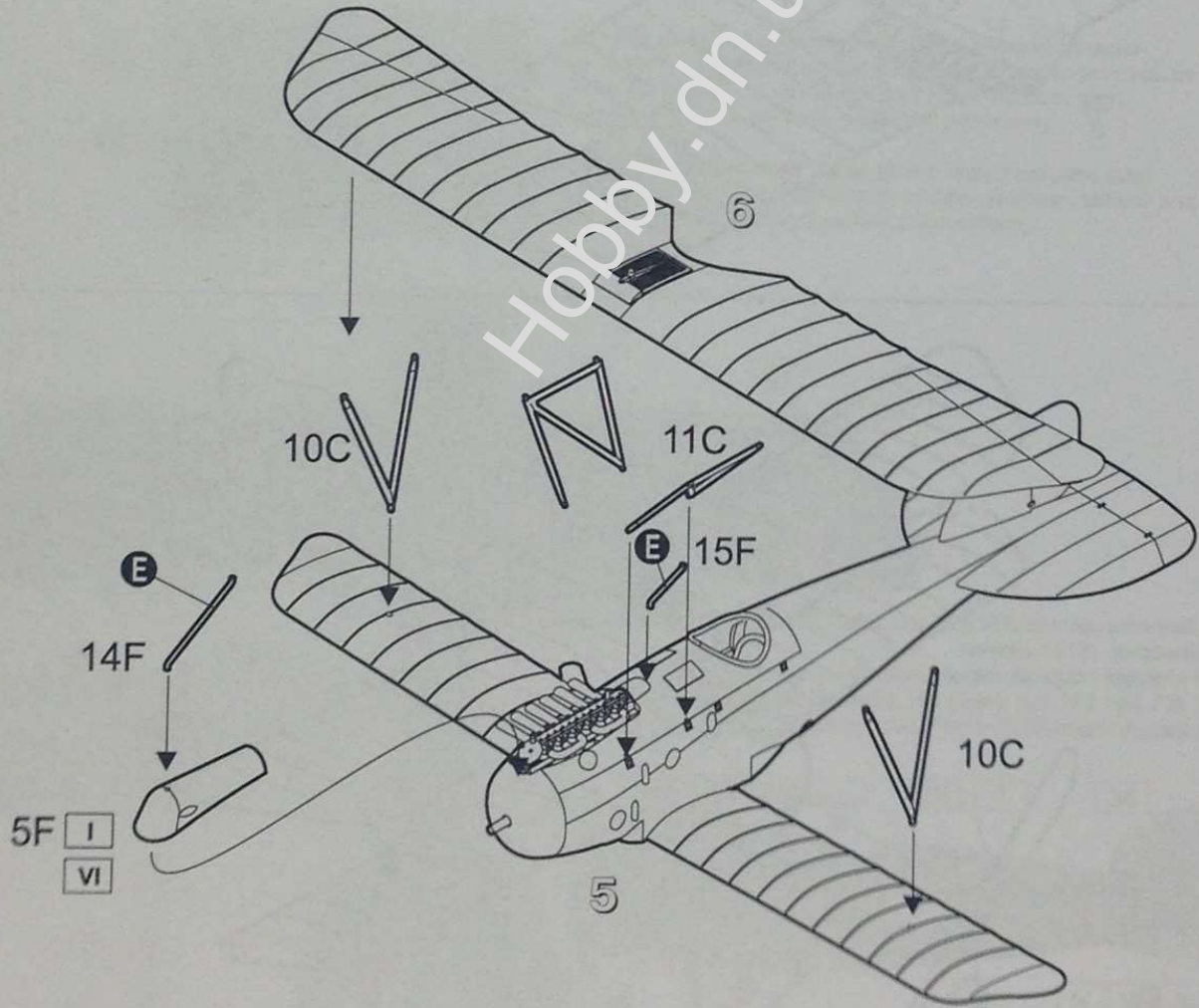


Hobby.dn.ua

6

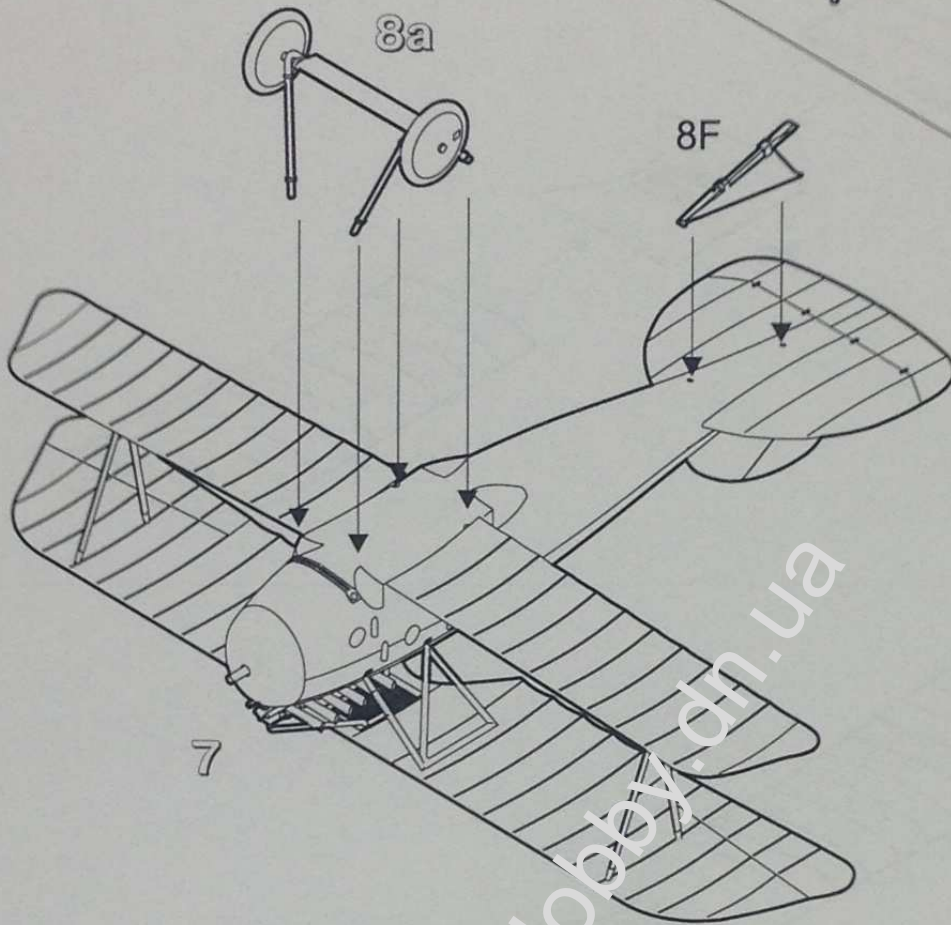


7

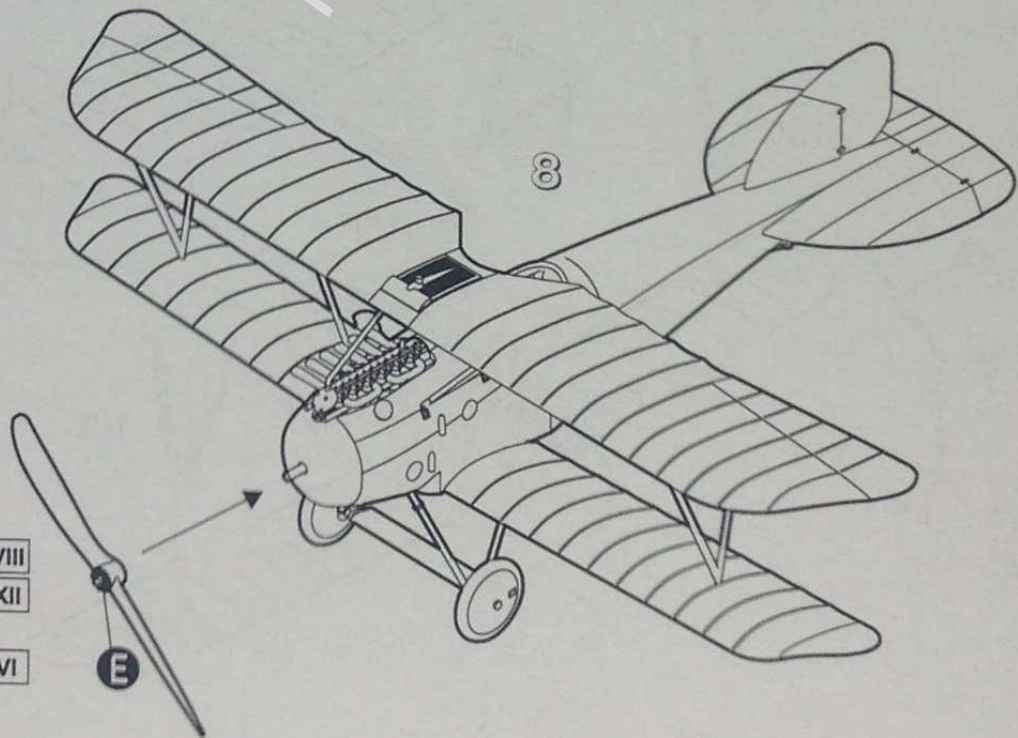


8

8a



9



4F

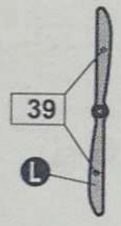
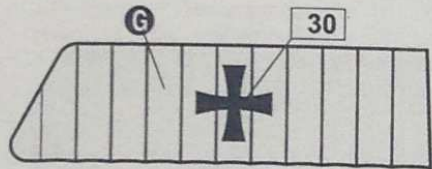
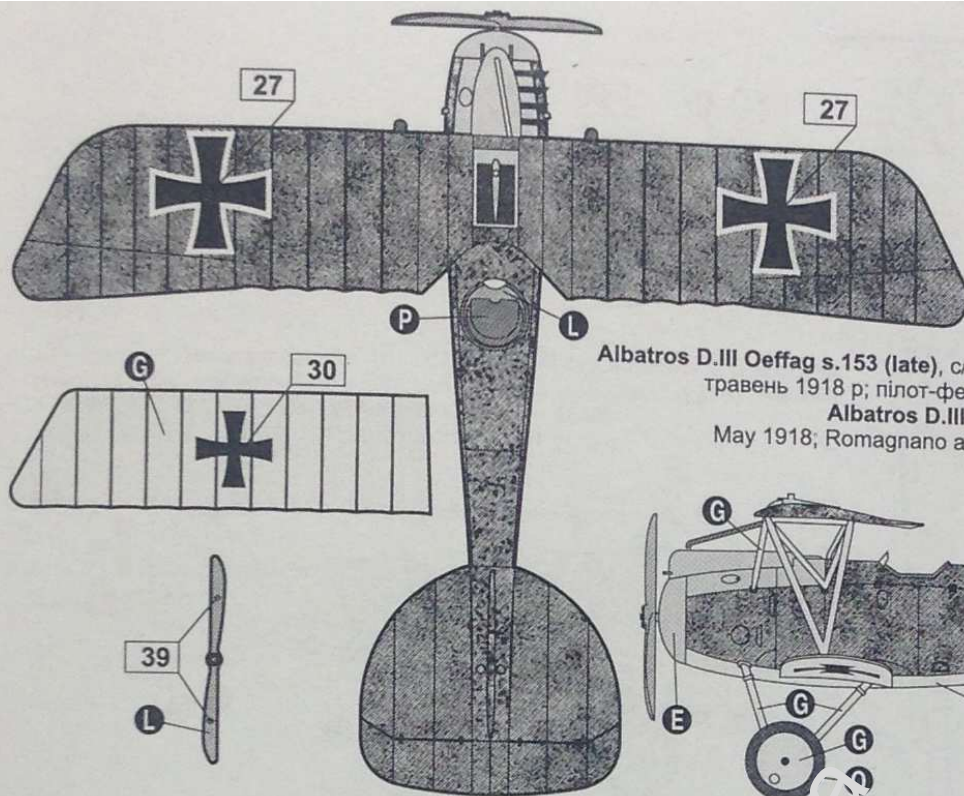
III	V	VII	VIII
IX	X	XI	XII

7F

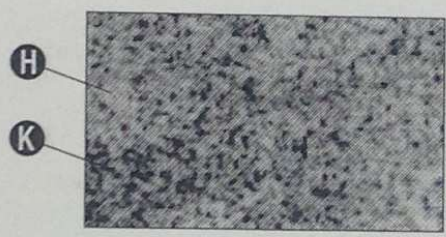
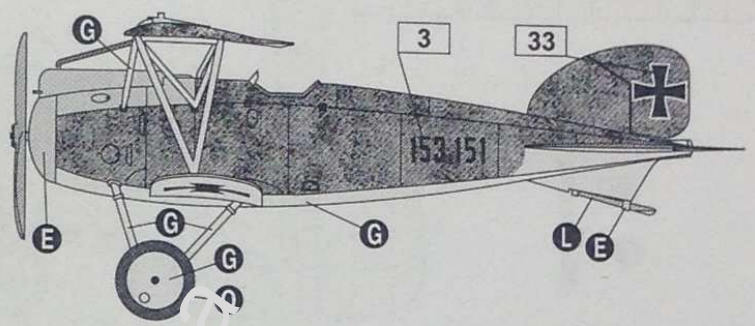
I	II	IV	VI
---	----	----	----

E

Hobby.dn.ua

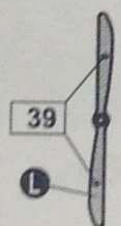
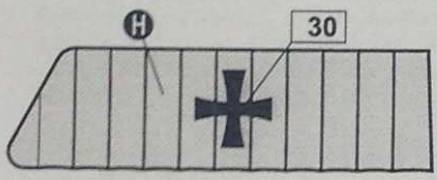
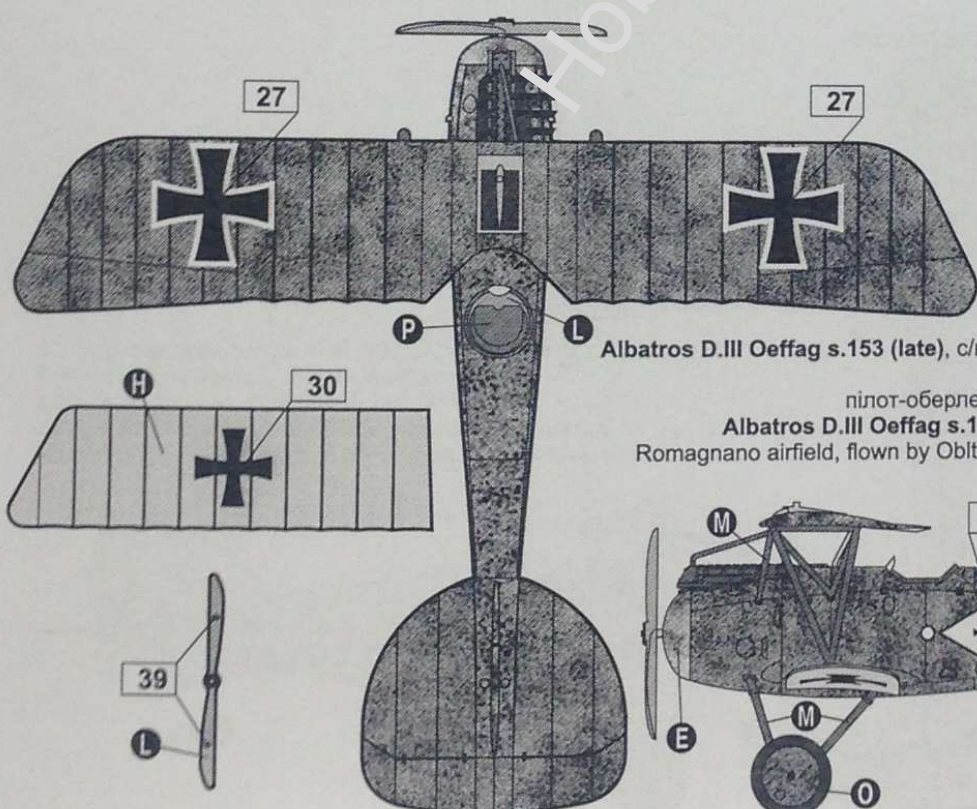


I
Albatros D.III Oeffag s.153 (late), с/н 153.151, винищувальний підрозділ 9J, травень 1918 р; пілот-фельдфебель Лайош Телеші (4 перемоги).
Albatros D.III Oeffag s.153 (late), w/n 153.151, Flik 9J, May 1918; Romagnano airfield; flown by Lajos Telessy (4 victories).

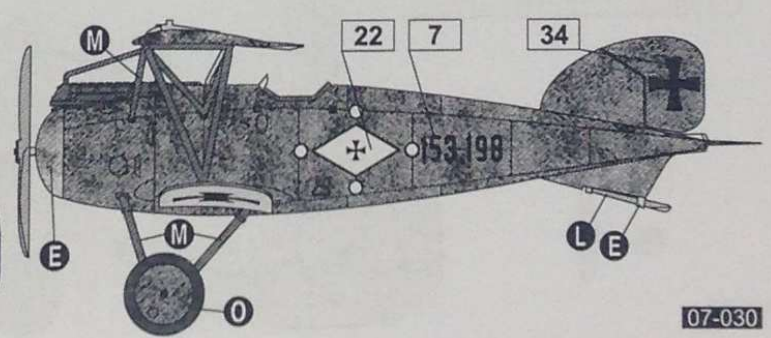


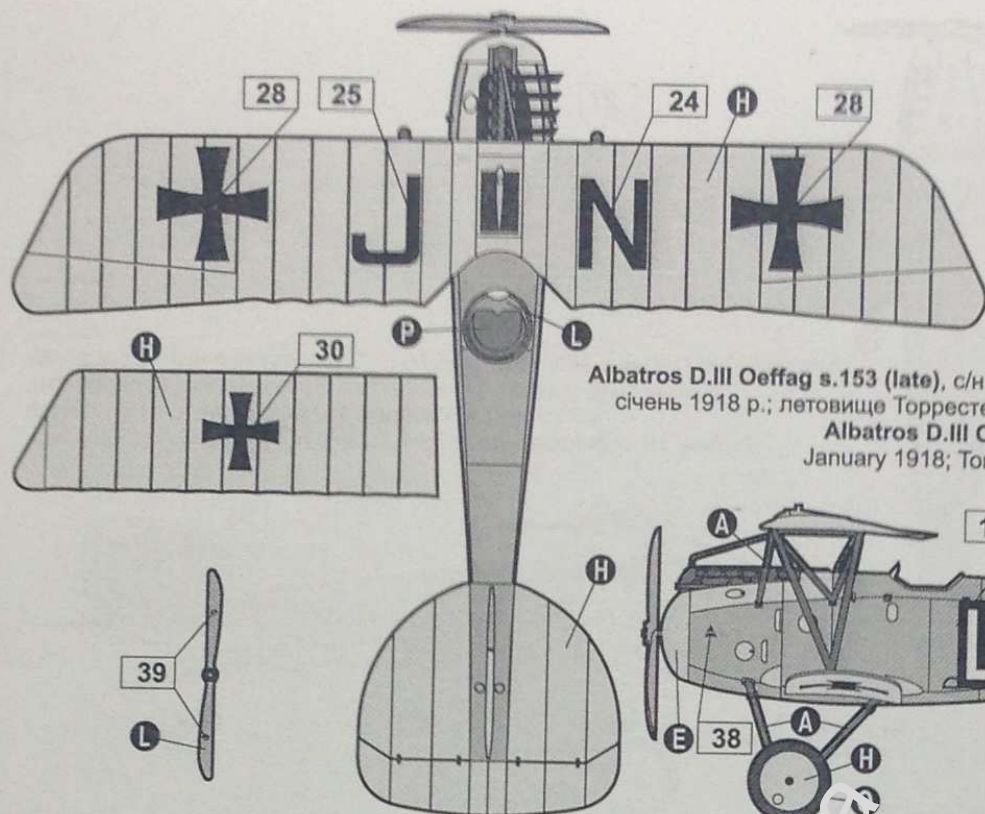
"Літній камуфляж": плями середньо-зеленого, темно-зеленого, а чод, навіть коричневого кольору наносилися за допомогою жорсткого пензля на верхні частини крил, оперення, вивчали весь фюзеляж окрім низу.

"Summer camouflage": grey-green, dark green and even brown mottles were dabbed on the upper surfaces, tail unit and covered almost fuselage except undersurface.

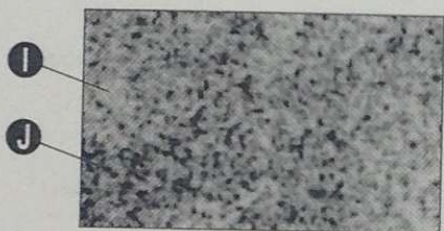
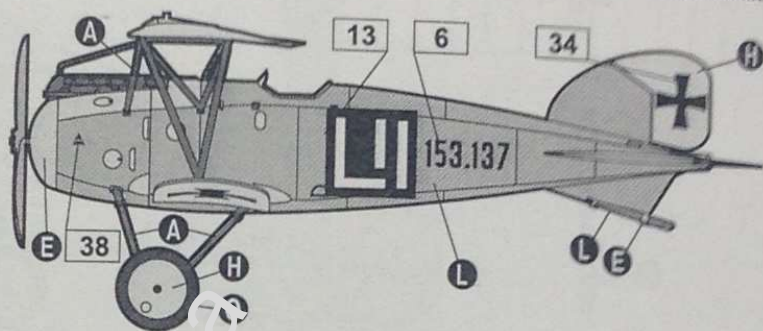


II
Albatros D.III Oeffag s.153 (late), с/н 153.198, винищувальний підрозділ 3J, липень 1918; летовище Ромагнано; пілот-оберлейтенант Фрідріх Навратіл (10 перемог).
Albatros D.III Oeffag s.153 (late), w/n 153.198, Flik 3J, July 1918; Romagnano airfield, flown by Oblt. Friedrich Miroslav Navratil (10 victories).



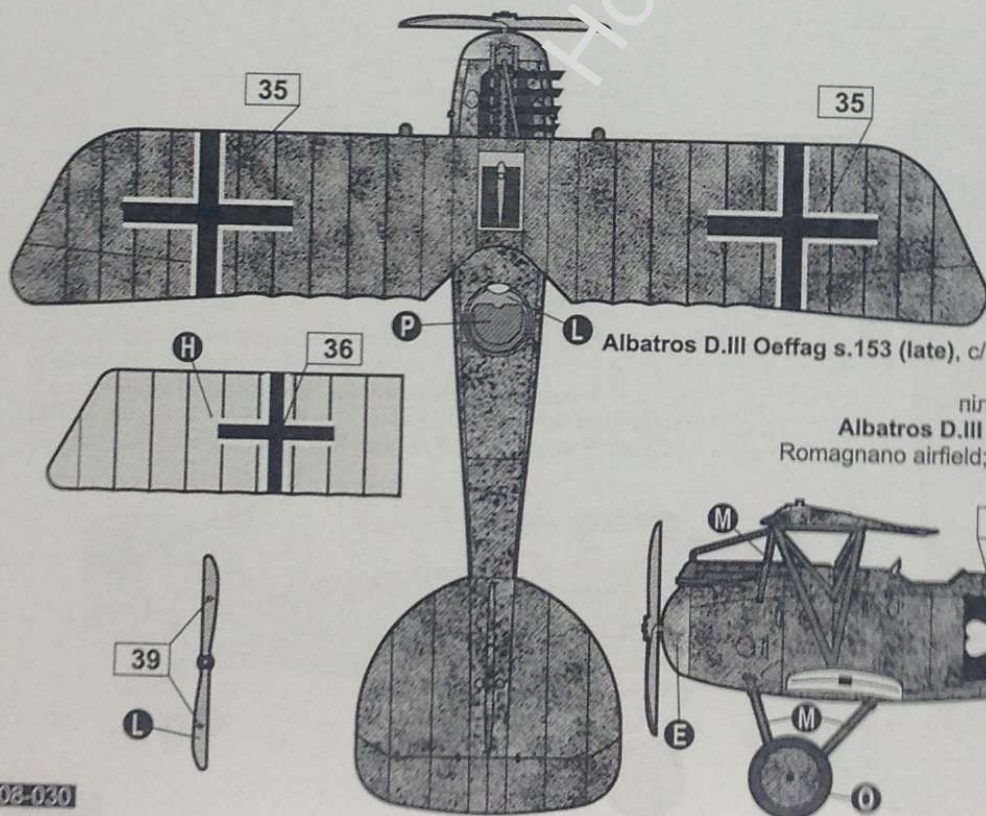


III
Albatros D.III Oeffag s.153 (late), с/н 153.137, винищувальний підрозділ 41J, січень 1918 р.; летовище Торрестелла, пілот фельдфебель Йозеф Новак.
Albatros D.III Oeffag s.153 (late), w/n 153.137, Flk 41J, January 1918; Torrestella airfield; flown by fw. Josef Novak.

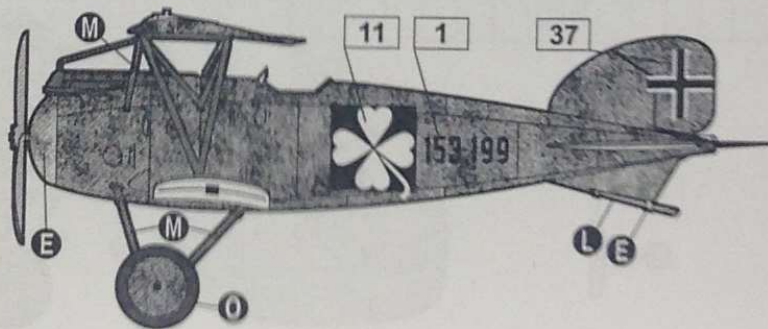


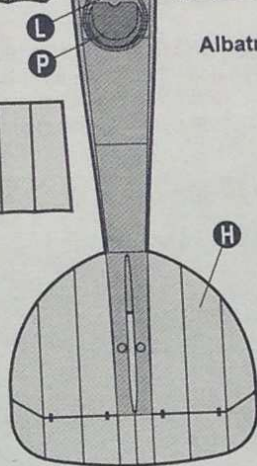
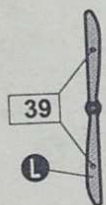
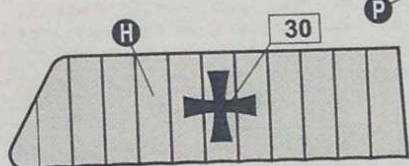
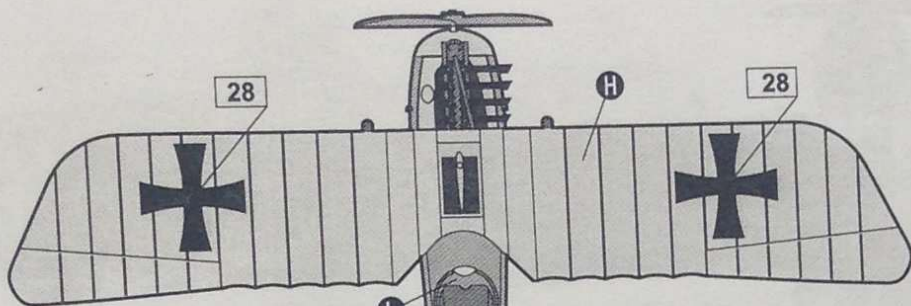
“Літній камуфляж”: плями середньо-зеленого, темно-зеленого, а іноді навіть коричневого кольору наносилися за допомогою жорсткого пензля на верхні частини крил, оперення, вкривали весь фюзеляж окрім низу.

“Summer camouflage”: grey-green, dark green and even brown mottles were dabbed on the upper surfaces, tail unit and covered almost fuselage except undersurface.

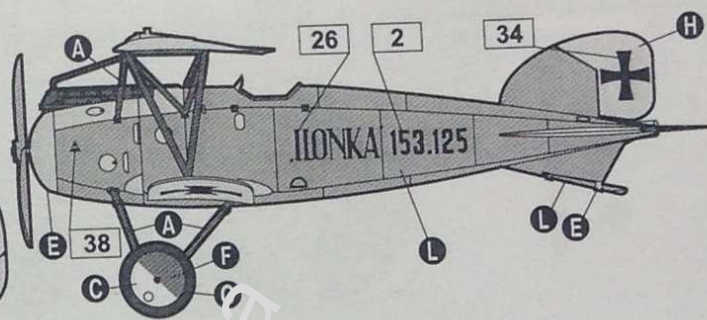


IV
Albatros D.III Oeffag s.153 (late), с/н 153.199, винищувальний підрозділ 3J, серпень 1918р.; Летовище Ромагнано; пілот-штабсфельдфебель Отто Фюрстер.
Albatros D.III Oeffag s.153 (late), w/n 153.199, Flk 3J, Romagnano airfield; August 1918, flown by Stfw. Otto Forster.



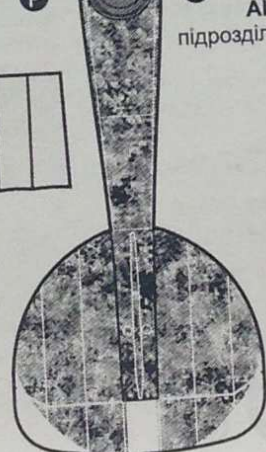
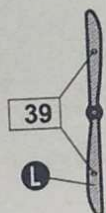
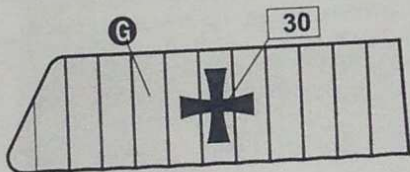
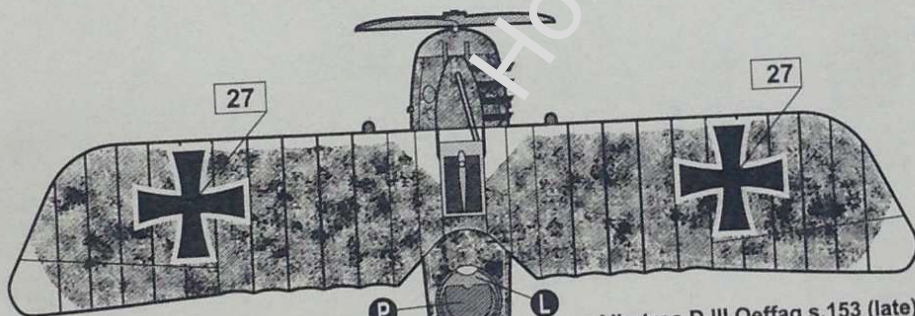


Albatros D.III Oeffag s.153 (late), с/н 153.125, винищувальний підрозділ 42J, березень 1918; лєтовище П'яззано, пілот - гауптманн Ласло Харї.
Albatros D.III Oeffag s.153 (late), w/n 153.125, Flik 42J, March 1918; Pianzano airfield; flown by Hptm. Laszlo Hary, Flik C.O.

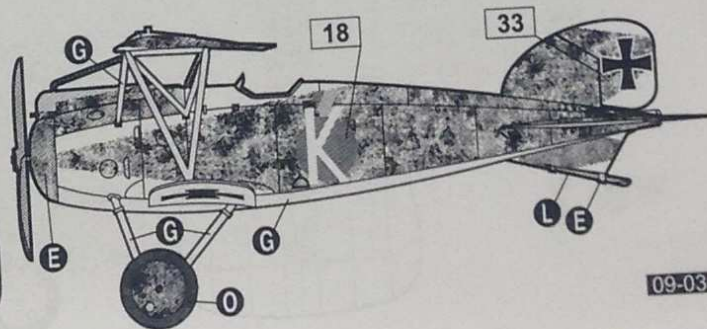


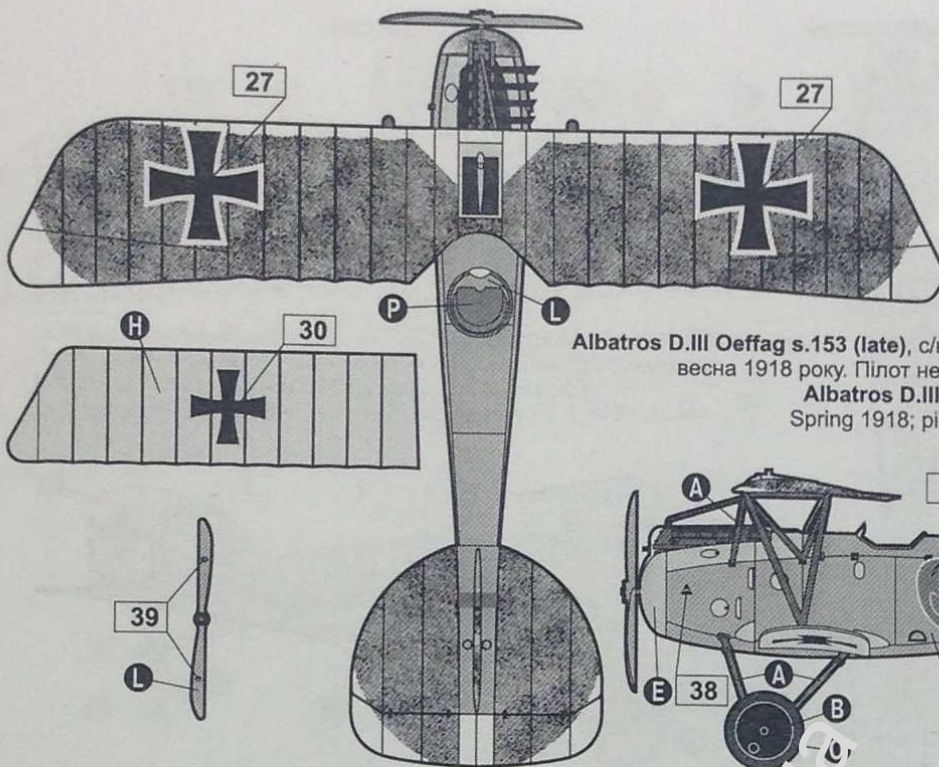
"Лїтній камуфляж": плями середньо-зеленого, темно-зеленого, а інсїї нїзїть коричневого кольору наносилися за допомогою такого пензля на верхні частини крил, оперення, і кризали весь фюзеляж окрім низу.

"Summer camouflage": grey-green, dark green and even brown tones were dabbed on the upper surfaces, tail unit and cover almost fuselage except undersurface.



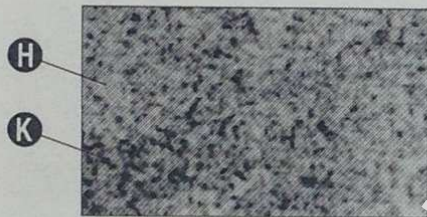
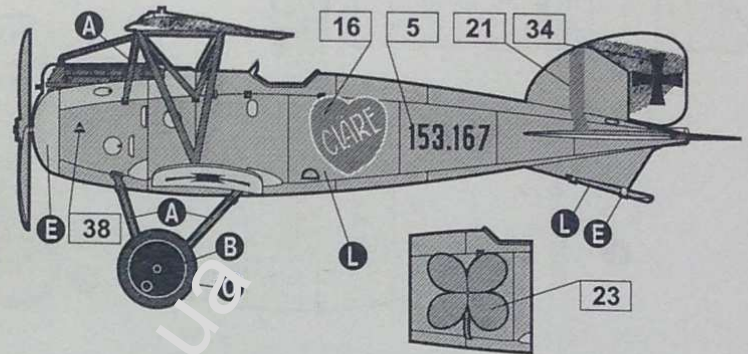
Albatros D.III Oeffag s.153 (late), с/н 153.186 (ймовїрно) винищувальний підрозділ 55J, квітень 1918; лєтовище Пєргїне; пілот - Йозеф Кїш (19 перемог).
Albatros D.III Oeffag s.153 (late), w/n 153.186 (probably), Flik 55J, April 1918, Pergine, Offstv. Jozsef Kiss.





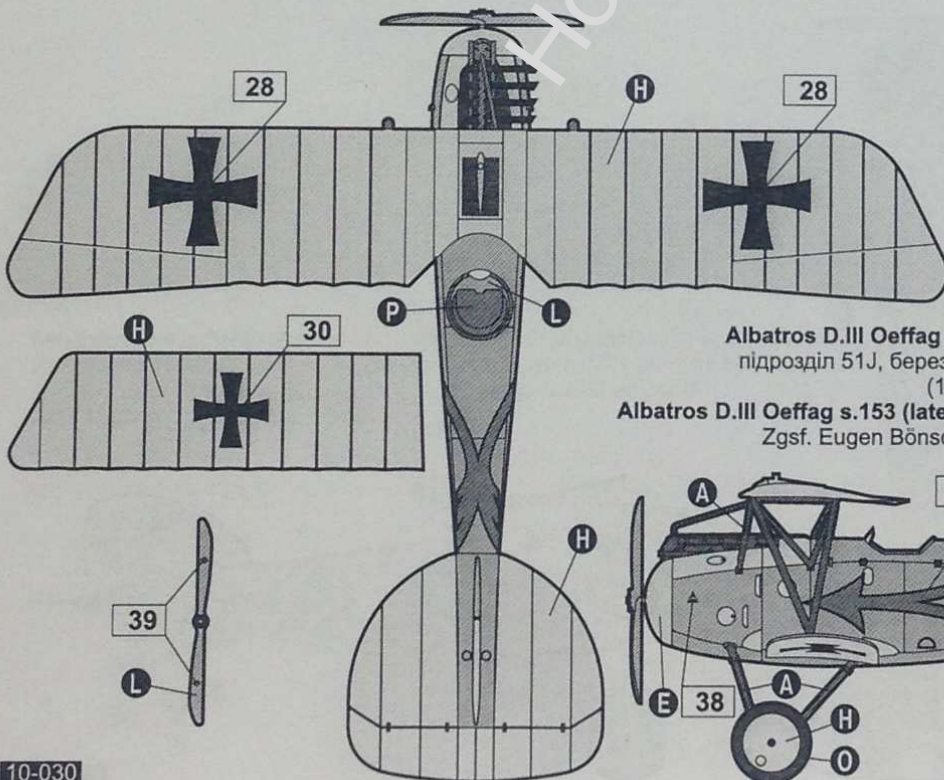
VII

Albatros D.III Oeffag s.153 (late), с/н 153.167, винищувальний підрозділ 2D, весна 1918 року. Пілот невідомий, летовище Сан П'єтро в Кампо.
Albatros D.III Oeffag s.153 (late), w/n 153.167, Flik 2D, Spring 1918; pilot unknown; San Pietro in Campo airfield.



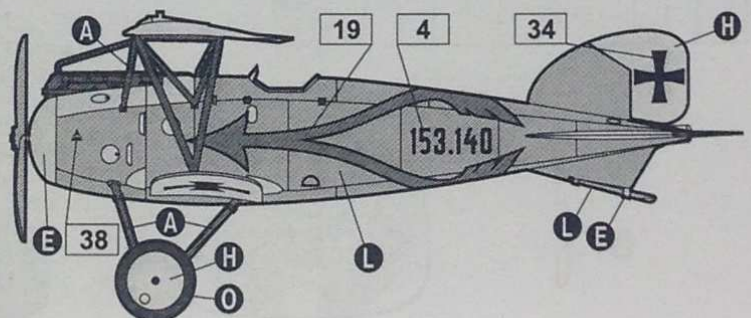
"Літній камуфляж": плями середньо-зеленого, темно-зеленого, а іноді навіть коричневого кольору наносилися за допомогою жорсткого пензля на верхні частини крил, оперення вкривали весь фюзеляж окрім низу.

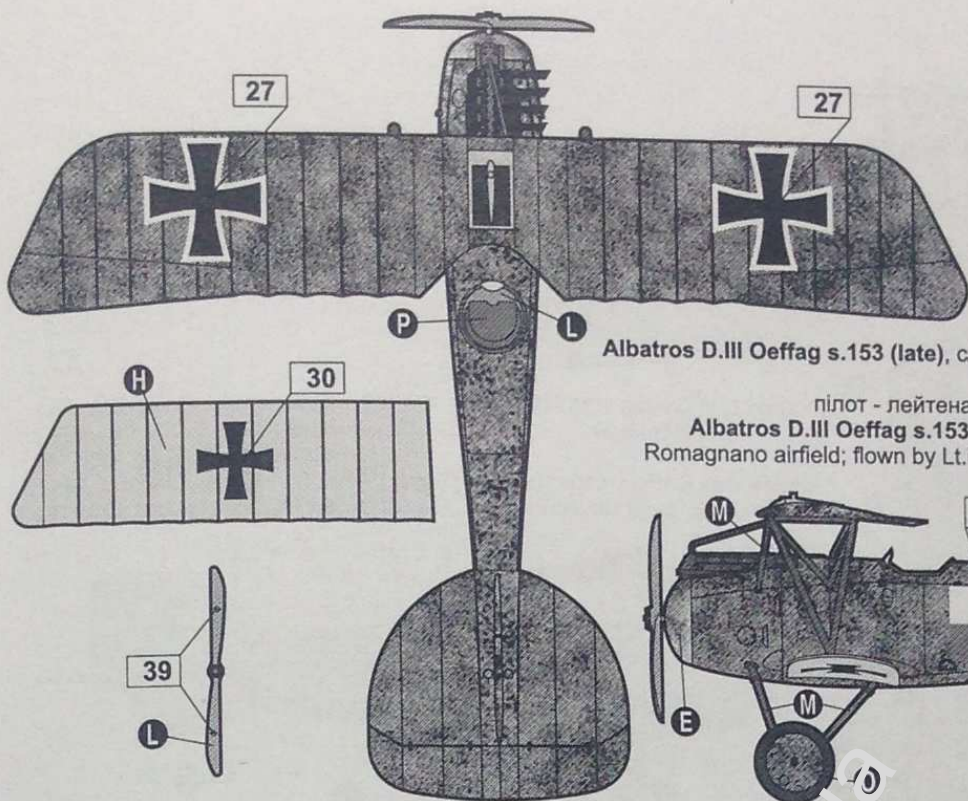
"Summer camouflage": grey-green, dark green and even brown mottles were dabbed on the upper surfaces, tail unit and covered almost fuselage except undersurface.



VIII

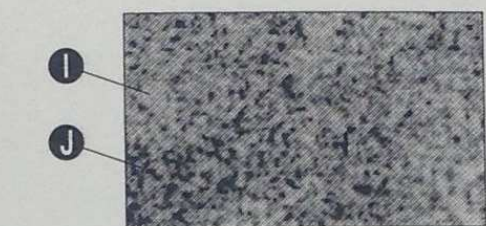
Albatros D.III Oeffag s.153 (late), с/н 153.140 винищувальний підрозділ 51J, березень-липень 1918р. Пілот - Ойген Бьонш (16 перемог загалом з них 6 - на 153.140).
Albatros D.III Oeffag s.153 (late), w/n 153.140, Flik 51J, March-July 1918; Zgsf. Eugen Bönsch (16 victories in total; 6 with this aircraft).





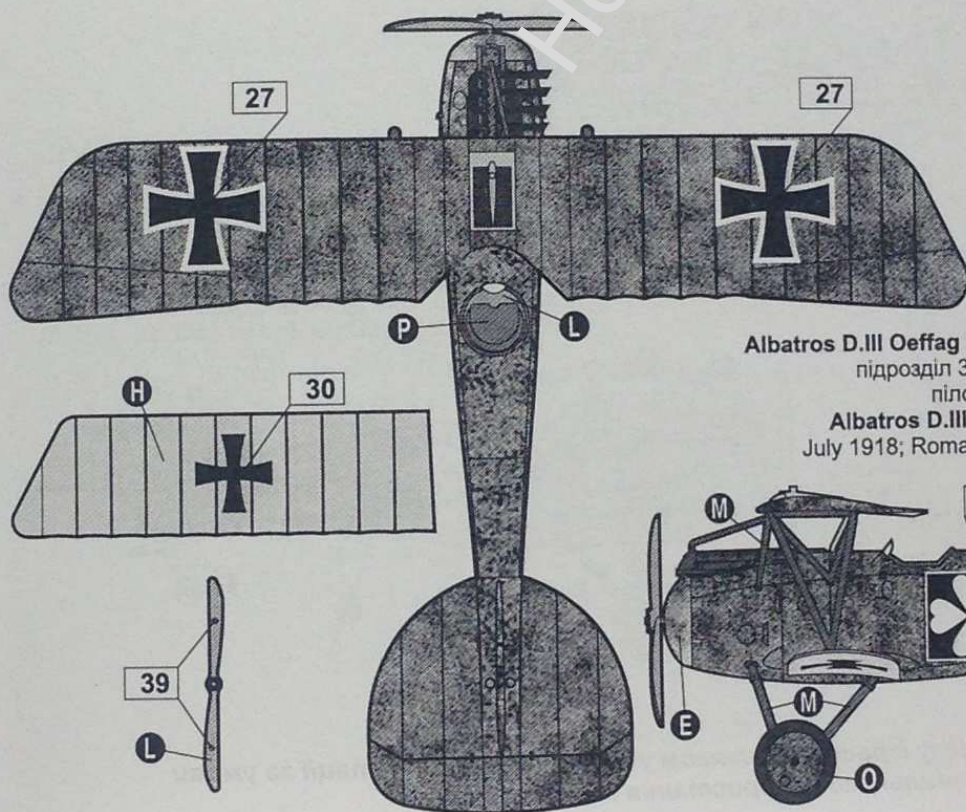
IX

Albatros D.III Oeffag s.153 (late), с/н 153.173 винищувальний підрозділ 3J, серпень 1918р. Летовище Ромагнано, пілот - лейтенант Станіслав Марія Томіцкі фон Томіце.
Albatros D.III Oeffag s.153 (late), w/n 153.173, Flik 3J, August 1918; Romagnano airfield; flown by Lt.i.d.R. Stanislav Maria Tomicki von Tomice.



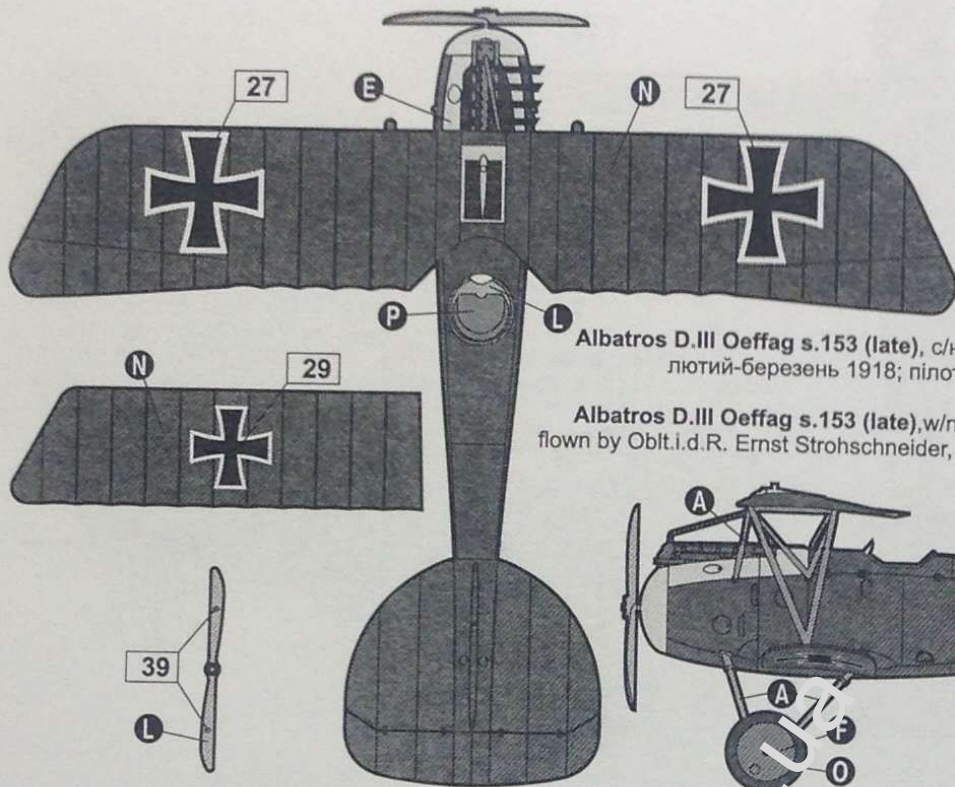
"Літній кам'яч": плями середньо-зеленого, темно-зеленого, а іноді навіть коричневого кольору наносилися за допомогою жорсткого пензля на верхні частини крил, оперення, вкривали весь фюзеляж окрім низу.

"Summer camouflage": grey-green, dark green and even brown mottles were dabbed on the upper surfaces, tail unit and covered almost fuselage except undersurface.



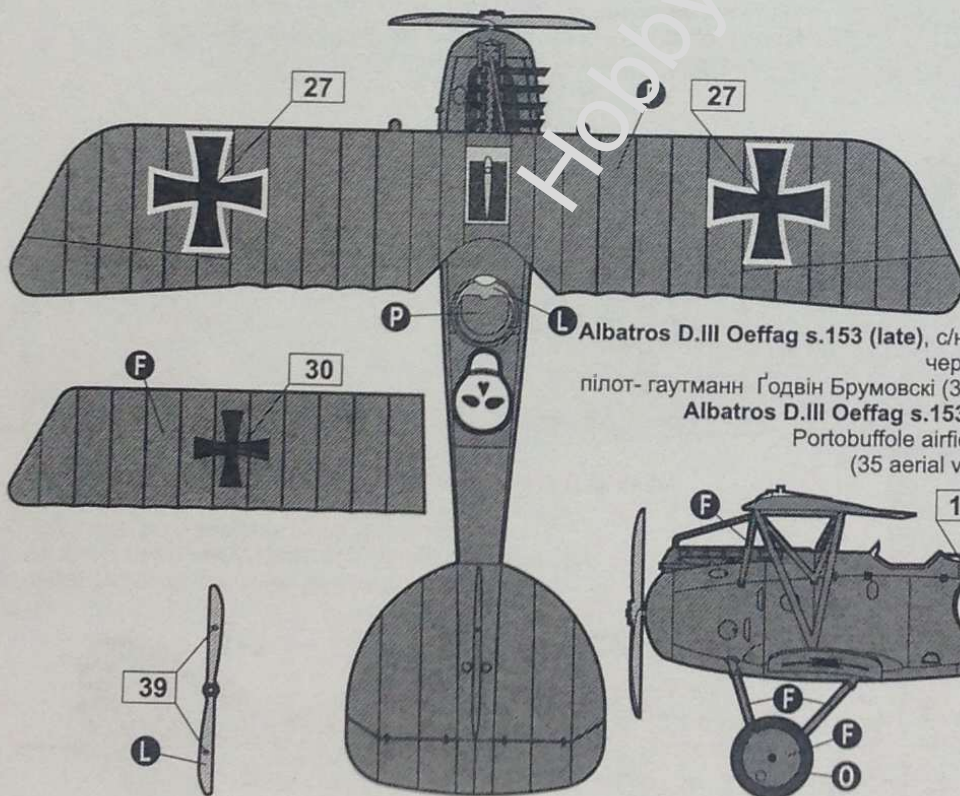
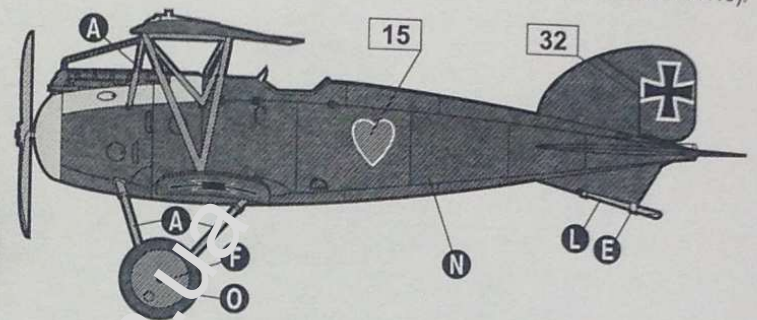
X

Albatros D.III Oeffag s.153 (late), с/н 153.246, винищувальний підрозділ 3J, липень 1918р., Летовище Ромагнано, пілот - штабсфельдфебель Отто Фьорстер.
Albatros D.III Oeffag s.153 (late), w/n 153.246, Flik 3J, July 1918; Romagnano airfield; flown by Stfw. Otto Förster.



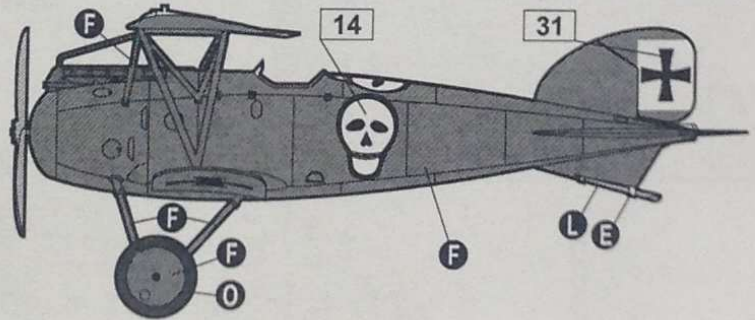
XI

Albatros D.III Oeffag s.153 (late), с/н 153.119 винищувальний підрозділ 61J, лютий-березень 1918; пілот - оберлейтенант Ернст Строхшнейдер (15 перемог з них 2 - на 153.119).
Albatros D.III Oeffag s.153 (late), w/n 153.119, Flik 61J, February-March 1918; flown by Oblt.i.d.R. Ernst Strohschneider, Flik C.O. (15 victories, two-with 153.119).



XII

Albatros D.III Oeffag s.153 (late), с/н 153.209 винищувальний підрозділ 41J, червень 1918 р. Летовище Портобуффоле; пілот-гаутманн Годвін Брумвські (35 перемог, з них 4 останні - на 153.209).
Albatros D.III Oeffag s.153 (late), w/n 153.209, Flik 41J, June 1918; Portobuffole airfield; flown by Godwin Brumowski, Flik C.O. (35 aerial victories in total, last four with this aircraft).



Виробник гарантує безпеку іграшки протягом усього часу експлуатації за умови її правильного використання і зберігання.



Схема розфарбування моделі і наклеювання декалей
Colour painting guide and scheme of applying decals



Albatros D.III Oeffag s.153 (late)
с/н 153.186 (ймовірно) винищувальний підрозділ 55J, квітень 1918; лєтoвище Пергінє; пілoт - Йoжєф Кіш (19 перемoг).

Albatros D.III Oeffag s.153 (late)
w/n 153.186 (probably),
Flk 55J, April 1918,
Pergine, Offstv. Jozsef Kiss.

HUMBROL

A 5 Темно-сірий блиск Dark Ad Grey Gloss Dunkelgrau	B 33 Чорний Matt Black Matt Schwarz, matt	C 34 Білий Matt White Mattweiß	D 53 Чорно-сталевий Gunmetal Eisen, metallic	E 56 Дюраль Aluminium Aluminium, metallic	F 60 Яскраво-червоний Matt Scarlet Scharlachrot, matt
G 65 Світло-блакитний Matt Airscout Hellblau, matt	H 74 Ріпчастий Matt Linen Beige, matt	I 80 Зелений Matt Grass Green Grassgrün, matt	J 101 Середньо-зелений Mat Mid Green Dragonergrün, matt	K 105 Морський зелений Matt Marine Green Marinegrün, matt	L 110 Натуральне дерево Matt Natural Wood Naturholz, matt
I 116 Темно-зелений Matt Dark Green Dunkelgrün, matt	N 133 Коричневий Satin Brown Satinbraun	O 156 Темно-сірий Dark Grey Dunkelgrau, matt	P 180 Червона шкіра Red Leather Rotbraun	R 113 Іржавий Matt Rust Rostbraun, matt	

Збірна модель • Model kit
1:72
Масштаб • Scale

World War I **Oeffag s.153**
(late)

No 030 Albatros D.III



ATTENTION! NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 14 YEARS OLD
Importer: RODEN Ltd.
7a Nevskaya Str., of.35, Kiev 03062, Ukraine
tel./fax.: +38 044 4565404, roden@roden.eu
www.roden.eu

УВАГА! ПЕРЕБАЧЕНО ДЛЯ ДІТЕЙ ВІКОМ ВІД 14 РОКІВ
ЗБІРНА МОДЕЛЬ-КОПІЯ
літак Albatros D.III
ТОВ "РОДЕН"
Україна, 03062, м.Київ, вул.Невська,7а, оф.35

UKR НЕ ДАВАТИ ДІТЯМ ДО 3-Х РОКІВ. МІСТИТЬ ДРІБНІ ЧАСТИНИ. **RUS** НЕ ДАВАТИ ДІТЯМ ДО 3-Х ЛЕТ. СОДЕРЖИТ МЕЛКІЕ ЧАСТИ. **ENG** NOT INTENDED FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS OF AGE. CONTAINS SMALL PARTS. **DEU** NICHT BESTIMMT FÜR KINDER UNTER 3 JAHREN. ENTHALT KLEINTEILE. **FRN** NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE 3 ANS. CONTIENT DES PETITES PIÈCES. **SPN** NO INDICADO PARA NIÑOS MENORES DE 3 A OS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS. **ITL** NON ADATTO A BAMBINI DI ETÀ INFERIORE A 3 ANNI. CONTENE PICCOLEPARTI.